

ថ្នាំ CIPROFLOXACIN ៖

ថ្នាំអង់ទីប៊ីយោទិកសំរាប់អ្នកប៉ះពាល់អ្នកកើតជំងឺមេនីងហ្គោខូកខល

Ciprofloxacin គឺជាថ្នាំអង់ទីប៊ីយោទិកមួយដែលជួនកាលវេជ្ជបណ្ឌិតផ្តល់ទៅឲ្យអ្នកទាំងឡាយដែលប៉ះពាល់ជិតស្និទ្ធជាមួយនឹងអ្នកដែលបានកើតជំងឺមេនីងហ្គោខូកខល។ គោលបំណងនៃថ្នាំអង់ទីប៊ីយោទិកនេះគឺដើម្បីកំចាត់មេរោគមេនីងហ្គោខូកខល ដែលកំពុង "ស្ថិត" នៅក្នុងបំពង់កនៃអ្នកប៉ះពាល់មេរោគ ដើម្បីកុំឲ្យអ្នកទាំងនេះអាចចម្លងមេរោគនោះទៅកាន់អ្នកដទៃបន្តទៀត។

ថ្នាំអង់ទីប៊ីយោទិកនេះមិនអាចព្យាបាលអ្នកដែលកំពុងកើតជំងឺនេះរួចហើយឡើយ ដូច្នេះលោកអ្នកនៅតែត្រូវប្រុងប្រយ័ត្នអំពីការកើតមានរោគសញ្ញា និងសញ្ញាទាំងឡាយនៃជំងឺមេនីងហ្គោខូកខល។

ការណែនាំសំរាប់ការលេបថ្នាំ ciprofloxacin

- ថ្នាំ ciprofloxacin ជាថ្នាំលេបមានតែមួយកំរិត និងមានទំងន់ 500 មីលីក្រាម។
- លោកអ្នកគួរលេបថ្នាំគ្រាប់នេះទាំងមូលជាមួយនឹងទឹកមួយកែវពេញ។
- កុំលេបថ្នាំនេះ បើលោកអ្នកបានលេបថ្នាំបន្ស៊ាបអាស៊ីដឬថ្នាំបំបាត់បញ្ហារំលាយអាហារ ថ្នាំមានជាតិដែក ឬថ្នាំវិតាមីនខនីជ ក្នុងរង្វង់ពេល 4 ម៉ោងមុននេះ។

លោកអ្នកមិនគួរលេបថ្នាំ ciprofloxacin ទេ បើលោកអ្នក៖

- ធ្លាប់មានប្រតិកម្មទំនាស់នឹងថ្នាំ ciprofloxacin;
- មានផ្ទៃពោះ ឬព្យកូនប្រើប្រាស់;
- ជាក្មេងមានអាយុតិចជាង 12 ឆ្នាំ។

បើថ្នាំ ciprofloxacin មិនសមរម្យសំរាប់លោកអ្នកទេ លោកអ្នកនឹងត្រូវប្រើថ្នាំអង់ទីប៊ីយោទិកផ្សេងទៀតដើម្បីកំចាត់មេរោគមេនីងហ្គោខូកខល។

ផលវិបាកបន្ទាប់បន្សំនៃថ្នាំ ciprofloxacin

- លោកអ្នកក៏អាចមានអារម្មណ៍អស់កម្លាំង ឬឈឺពោះផងដែរ ប៉ុន្តែជាធម្មតាការធ្វើទុក្ខទាំងនេះបាត់ទៅវិញយ៉ាងរហ័ស ហើយមិនមែនជាមូលហេតុធ្វើឲ្យបាត់បង់ទេ។
- ផលវិបាកបន្ទាប់បន្សំមិនធម្មតាខ្លាំងមួយគឺប្រតិកម្មទំនាស់ដោយឡើងហើមមុខ។ ប្រតិកម្មនេះប្រហែលជាកើតឡើងយ៉ាងរហ័សក្រោយពីលេបថ្នាំនេះហើយ។ បើវាកើតឡើង លោកអ្នកគួរស្វែងរកជំនួយពេទ្យភ្លាម(ទៅជួបវេជ្ជបណ្ឌិត បើលោកអ្នកស្ថិតនៅក្នុងមន្ទីរពេទ្យ ឬទូរស័ព្ទទៅលេខ 000)។

ប្រតិកម្មជាមួយថ្នាំពេទ្យផ្សេងទៀត

បើលោកអ្នកកំពុងលេបថ្នាំណាមួយផ្សេងទៀត លោកអ្នកគួរឆែកសាកសួរវេជ្ជបណ្ឌិតលោកអ្នកសិន មុនពេលលេបថ្នាំ ciprofloxacin ។ ការលេបថ្នាំ ciprofloxacin មិនបង្កគ្រោះថ្នាក់អ្វីទេ បើអ្នកលេបថ្នាំការពារកំណើត។

ព័ត៌មានបន្ថែម – ផ្នែកសុខភាពសាធារណៈ: (Public Health Unit) នៅក្នុងរដ្ឋ NSW

ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានបន្ថែម សូមទាក់ទងវេជ្ជបណ្ឌិត ផ្នែកសុខភាពសាធារណៈក្នុងតំបន់ ឬមណ្ឌលសុខភាពសហគមន៍របស់លោកអ្នក។ សូមរកមើលនៅក្រោមពាក្យ *NSW Government* នៅផ្នែកខាងមុខនៃសៀវភៅទូរស័ព្ទ *White Pages* ។

តំបន់ទីក្រុង	ទីតាំង	លេខទូរស័ព្ទ	តំបន់ជនបទ	ទីតាំង	លេខទូរស័ព្ទ
Northern Sydney/Central Coast	Hornsby	02 9477 9400	Greater Southern	Goulburn	02 4824 1837
	Gosford	02 4349 4845		Albury	02 6080 8900
South Eastern Sydney/Illawarra	Randwick	02 9382 8333	Greater Western	Broken Hill	08 8080 1499
	Wollongong	02 4221 6700		Dubbo	02 6841 5569
Sydney South West	Camperdown	02 9515 9420		Bathurst	02 6339 5601
Sydney West	Penrith	02 4734 2022	Hunter/New England	Newcastle	02 4924 6477
	Parramatta	02 9840 3603		Tamworth	02 6767 8630
Justice Health Service	Matraville	02 9311 2707	North Coast	Port Macquarie	02 6588 2750
NSW Department of Health	Nth Sydney	02 9391 9000		Lismore	02 6620 7500
NSW Health:		www.health.nsw.gov.au			

ថ្នាំ RIFAMPICIN ៖

ថ្នាំអង់ទីប៊ីយោទិកសំរាប់អ្នកប៉ះពាល់អ្នកកើតជំងឺមេនីងហ្គោខ្វកខល

Rifampicin គឺជាថ្នាំអង់ទីប៊ីយោទិកមួយដែលជួនកាលផ្តល់ឱ្យអ្នកទាំងឡាយដែលប៉ះពាល់ជិតស្និទ្ធជាមួយនឹងអ្នកដែលបានកើតជំងឺមេនីងហ្គោខ្វកខល។ គោលបំណងនៃថ្នាំអង់ទីប៊ីយោទិកនេះគឺដើម្បីកំចាត់មេរោគមេនីងហ្គោខ្វកខលដែលកំពុង“ស្ថិត”នៅក្នុងបំពង់កនៃអ្នកប៉ះពាល់មេរោគ ដើម្បីកុំឱ្យអ្នកទាំងនេះអាចចម្លងរោគនោះទៅកាន់អ្នកដទៃបន្តទៀត។

ថ្នាំអង់ទីប៊ីយោទិកនេះមិនអាចព្យាបាលអ្នកដែលកំពុងកើតជំងឺនេះរួចហើយឡើយ ដូច្នេះលោកអ្នកនៅតែត្រូវប្រុងប្រយ័ត្នអំពីការកើតមានរោគសញ្ញានិងសញ្ញាទាំងឡាយនៃជំងឺមេនីងហ្គោខ្វកខលផងដែរ។

ការណែនាំឱ្យប្រើថ្នាំ rifampicin

- លោកអ្នកត្រូវលេបឬផឹកថ្នាំ rifampicin ចំនួនពីរដងក្នុងមួយថ្ងៃ រយៈពេលពីរថ្ងៃ (ត្រូវការចំនួនសរុបបួនកំរិត)។ ថ្នាំនេះមានជាគ្រាប់សំបែត គ្រាប់មូលទ្រវែង ឬទឹកស៊ីរ៉ូ។
- លោកអ្នកគួរលេបឬផឹកថ្នាំ rifampicin ដោយគ្មានចំណីអាហារនៅក្នុងពោះ នៅពេលមួយម៉ោងនៅមុនពេលបរិភោគអាហារ ឬពីរម៉ោងក្រោយពីបរិភោគអាហារហើយ។

លោកអ្នកមិនគួរប្រើថ្នាំ rifampicin ទេ បើលោកអ្នក៖

- មានប្រតិកម្មទំនាស់នឹងថ្នាំ rifampicin
- មានបញ្ហាថ្លើមជំងឺធ្ងន់ធ្ងរ (មានរួមទាំងខាត់លឿង)៖
- ញៀនសុរា៖ ឬ
- មានផ្ទៃពោះ។

បើថ្នាំ rifampicin មិនសមរម្យសំរាប់លោកអ្នកទេនោះ លោកអ្នកនឹងត្រូវប្រើថ្នាំអង់ទីប៊ីយោទិកផ្សេងទៀតដើម្បីកំចាត់មេរោគមេនីងហ្គោខ្វកខល។

ផលវិបាកបន្ទាប់បន្សំនៃថ្នាំ rifampicin

- មនុស្សមួយចំនួនតូចមានអារម្មណ៍“មិនស្រួលខ្លួន” ក្រោយពីប្រើថ្នាំ rifampicin ហើយការឆ្កល់ពោះ ឈឺក្បាល និងវិលមុខអាចកើតមានឡើង។
- ថ្នាំ rifampicin អាចធ្វើឱ្យទឹកនោមនិងទឹកភ្នែកមានពណ៌ផ្កាឈូកលាយលឿងទុំ។ ហេតុការណ៍នេះមិនបង្កគ្រោះថ្នាក់ទេ ហើយបាត់ទៅវិញនៅពេលឈប់ប្រើថ្នាំនេះ។
- ថ្នាំ rifampicin អាចធ្វើឱ្យបន្ទះកែវពាក់នៅភ្នែក (contact lenses) ដែលទំនងមានស្នាមប្រឡាក់ជាអចិន្ត្រៃយ៍ ហេតុនេះ លោកអ្នកគួរប្រុងប្រយ័ត្នការប្រើវានៅក្នុងអំឡុងពេលព្យាបាល។

ប្រតិកម្មជាមួយថ្នាំពេទ្យផ្សេងទៀត

បើលោកអ្នកកំពុងប្រើថ្នាំចេញដោយផ្លូវដួងចិត្តទៅនេះ៖ ថ្នាំកុំឱ្យឈាមកក ដូចជាថ្នាំ warfarin, ថ្នាំស្បៀងដុំ, ថ្នាំមួយចំនួនសំរាប់ជំងឺបេះដូង, ថ្នាំទឹកនោមផ្អែម, ថ្នាំស្ករ, ថ្នាំហ្វីត, មេថាដូន, ថ្នាំបន្សាបវិរុស, ថ្នាំសំរាលការលំបាកចិត្ត, និងថ្នាំ cyclosporin។ សូមប្រាប់វេជ្ជបណ្ឌិតរបស់លោកអ្នកថា លោកអ្នកនឹងប្រើថ្នាំ rifampicin ដោយសារថាវេជ្ជបណ្ឌិតអាចត្រូវកែប្រែកំរិតថ្នាំពេទ្យដទៃត្រូវរបស់លោកអ្នក។

ថ្នាំ rifampicin អាចកាត់បន្ថយប្រសិទ្ធភាពនៃថ្នាំលេបពន្យារកំណើត។ ស្ត្រីដែលលេបថ្នាំពន្យារកំណើតគួរលេបថ្នាំនេះតទៅទៀត ប៉ុន្តែកុំប្រើអំឡុងពេលដែលមិនប្រើថ្នាំលេបថ្នាំស្ត្រីឡើយ ដោយក្នុងពេលប្រើថ្នាំ rifampicin ព្រមទាំងរយៈពេលប្រាំពីរថ្ងៃក្រោយពីប្រើកំរិតចុងបង្អស់នៃថ្នាំ rifampicin ។ ស្ត្រីទាំងនោះគួរប្រើវិធីការពារកំណើតទប់ទល់បន្ថែមទៀតផងដែរ ដូចជាប្រើស្រោមអនាម័យ ដោយក្នុងពេលប្រើថ្នាំ rifampicin និងធ្វើដូចនេះរយៈពេលបួនអាទិត្យ ក្រោយពីកំរិតចុងបង្អស់នៃថ្នាំ rifampicin ។

ព័ត៌មានបន្ថែម – ផ្នែកសុខភាពសាធារណៈ (Public Health Unit) នៅក្នុងរដ្ឋ NSW

ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានបន្ថែម សូមទាក់ទងវេជ្ជបណ្ឌិត ផ្នែកសុខភាពសាធារណៈក្នុងតំបន់ ឬមណ្ឌលសុខភាពសហគមន៍របស់លោកអ្នក។ សូមរកមើលនៅក្រោមពាក្យ *NSW Government* នៅផ្នែកខាងមុខនៃសៀវភៅទូរស័ព្ទ *White Pages* ។

តំបន់ទីក្រុង	ទីតាំង	លេខទូរស័ព្ទ	តំបន់ជនបទ	ទីតាំង	លេខទូរស័ព្ទ
Northern Sydney/Central Coast	Hornsby	02 9477 9400	Greater Southern	Goulburn	02 4824 1837
	Gosford	02 4349 4845		Albury	02 6080 8900
South Eastern Sydney/Illawarra	Randwick	02 9382 8333	Greater Western	Broken Hill	08 8080 1499
	Wollongong	02 4221 6700		Dubbo	02 6841 5569
Sydney South West	Camperdown	02 9515 9420		Bathurst	02 6339 5601
Sydney West	Penrith	02 4734 2022	Hunter/New England	Newcastle	02 4924 6477
	Parramatta	02 9840 3603		Tamworth	02 6767 8630
Justice Health Service	Matraville	02 9311 2707	North Coast	Port Macquarie	02 6588 2750
NSW Department of Health	Nth Sydney	02 9391 9000		Lismore	02 6620 7500
NSW Health: www.health.nsw.gov.au					

ថ្នាំ CEFTRIAXONE ៖

ថ្នាំអង់ទីប៊ីយោទិកសំរាប់អ្នកប៉ះពាល់អ្នកកើតជំងឺមេនីងហ្គោខូកខល

Ceftriaxone គឺជាថ្នាំអង់ទីប៊ីយោទិកមួយដែលជួនកាលវេជ្ជបណ្ឌិតផ្តល់ទៅឲ្យអ្នកទាំងឡាយដែលប៉ះពាល់ជិតស្និទ្ធជាមួយនឹងអ្នកដែលបានកើតជំងឺមេនីងហ្គោខូកខល។ គោលបំណងនៃថ្នាំអង់ទីប៊ីយោទិកនេះគឺដើម្បីកំចាត់មេរោគមេនីងហ្គោខូកខល ដែលកំពុង“ស្ថិត”នៅក្នុងបំពង់កនៃអ្នកប៉ះពាល់មេរោគ ដើម្បីកុំឲ្យអ្នកទាំងនេះអាចចម្លងមេរោគនោះទៅកាន់អ្នកដទៃបន្តទៅទៀត។

ថ្នាំអង់ទីប៊ីយោទិកនេះមិនអាចព្យាបាលអ្នកដែលកំពុងកើតជំងឺនេះរួចហើយឡើយ ដូច្នេះលោកអ្នកនៅតែត្រូវប្រុងប្រយ័ត្នអំពីការកើតមានរោគសញ្ញានិងសញ្ញាទាំងឡាយនៃជំងឺមេនីងហ្គោខូកខលផងដែរ។

វេជ្ជបណ្ឌិតចាក់ថ្នាំ ceftriaxone មួយមូលប៉ុណ្ណោះទៅក្នុងជាលិកាសាច់ដុំ ដូចជានៅនឹងស្តៅ ឬគូទ។ ថ្នាំនេះមិនបង្កគ្រោះថ្នាក់ចំពោះស្ត្រីមានផ្ទៃពោះ និងស្ត្រីឲ្យកូនបោះចោលឡើយ។

លោកអ្នកមិនគួរចាក់ថ្នាំ ceftriaxone ទេ បើលោកអ្នក៖

- មានប្រតិកម្មទំនាស់នឹងថ្នាំ ceftriaxone ឬថ្នាំអង់ទីប៊ីយោទិក cephalosporin ដទៃទៀត ឬ
- ធ្លាប់មានប្រតិកម្មទំនាស់ខ្លាំងឬគ្មាននឹងថ្នាំអង់ទីប៊ីយោទិកប៉េនីស៊ីលីន។

ផលវិបាកបន្ទាប់បន្សំនៃថ្នាំ ceftriaxone

- ផលវិបាកបន្ទាប់បន្សំនៃថ្នាំ ceftriaxone កំរកើតមានណាស់ ប៉ុន្តែផលវិបាកទាំងនេះមានរួមទាំងរោគសញ្ញាដែលមិនមែនជាផ្នែកនៃថ្នាំ (ភ្លាសស្នើងដែលឈឺបួរមាស់) រាករូស ក្អក ឈឺក្បាល វិលមុខ ការផ្លាស់ប្តូររសជាតិ ចង្វាក់បេះដូងលឿនឬមិនប្រក្រតី។ លោកអ្នកគួរស្វែងរកជំនួយពេទ្យ បើលោកអ្នកមានការបារម្ភដោយសាររោគសញ្ញាណាមួយទាំងនេះ។
- ផលវិបាកបន្ទាប់បន្សំមួយដែលកំរកើតមានឡើងនោះគឺប្រតិកម្មទំនាស់ – បើលោកអ្នកហើមមុខ បំពង់កឡើងណែន លំបាកដកដង្ហើម មានរមាស់ខ្លាំងឬកន្ទួល លោកអ្នកគួរស្វែងរកជំនួយពេទ្យភ្លាម (ទូរស័ព្ទទៅលេខ 000)។

ព័ត៌មានបន្ថែម – ផ្នែកសុខភាពសាធារណៈ: (Public Health Unit) នៅក្នុងរដ្ឋ NSW

ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានបន្ថែម សូមទាក់ទងវេជ្ជបណ្ឌិត ផ្នែកសុខភាពសាធារណៈក្នុងតំបន់ ឬមណ្ឌលសុខភាពសហគមន៍របស់លោក
អ្នក។ សូមរកមើលនៅក្រោមពាក្យ *NSW Government* នៅផ្នែកខាងមុខនៃសៀវភៅទូរស័ព្ទ White Pages ។

តំបន់ទីក្រុង	ទីតាំង	លេខទូរស័ព្ទ	តំបន់ជនបទ	ទីតាំង	លេខទូរស័ព្ទ
Northern Sydney/Central Coast	Hornsby	02 9477 9400	Greater Southern	Goulburn	02 4824 1837
	Gosford	02 4349 4845		Albury	02 6080 8900
South Eastern Sydney/Illawarra	Randwick	02 9382 8333	Greater Western	Broken Hill	08 8080 1499
	Wollongong	02 4221 6700		Dubbo	02 6841 5569
Sydney South West	Camperdown	02 9515 9420		Bathurst	02 6339 5601
Sydney West	Penrith	02 4734 2022	Hunter/New England	Newcastle	02 4924 6477
	Parramatta	02 9840 3603		Tamworth	02 6767 8630
Justice Health Service	Matraville	02 9311 2707	North Coast	Port Macquarie	02 6588 2750
NSW Department of Health	Nth Sydney	02 9391 9000		Lismore	02 6620 7500
NSW Health: www.health.nsw.gov.au					

ព័ត៌មានសំរាប់អ្នកប៉ះពាល់ជិតស្និទ្ធ អំពីថ្នាំអង់ទីប៊ីយោទិកកំចាត់មេរោគ និងថ្នាំបង្ការរោគ

ជំរាបមកដល់

នៅពេលថ្មីៗនេះ លោកអ្នកបានប៉ះពាល់ជិតស្និទ្ធជាមួយអ្នកដែលកើតជំងឺមេនីងហ្គោខូកខល។

ជំងឺមេនីងហ្គោខូកខលគឺបណ្តាលដោយបាក់តេរីមួយប្រភេទដែលមិនបង្កគ្រោះថ្នាក់អ្វីឡើយ និងស្ថិតនៅក្នុងច្រមុះនិងបំពង់ករបស់មនុស្សដល់ទៅ 10%។ យ៉ាងណាមិញ នៅពេលម្តងម្កាលអ្នកផ្ទុកបាក់តេរីនេះអាចចម្លងវាទៅកាន់អ្នកដទៃដែលបានប៉ះពាល់ជិតស្និទ្ធនឹងខ្លួន។ មានតែអ្នកប៉ះពាល់ជិតស្និទ្ធនឹងអ្នកផ្ទុកបាក់តេរីមួយចំនួនតូចប៉ុណ្ណោះដែលកើតជំងឺមេនីងហ្គោខូកខល។ នៅពេល ឆ្លងបាក់តេរីនេះហើយ អ្នកប៉ះពាល់នោះអាចត្រូវការពេលដល់ទៅដប់ថ្ងៃដើម្បីកើតជំងឺនេះ។

បាក់តេរីទាំងនេះលំបាកឆ្លងទៅកាន់អ្នកដទៃ ហើយឆ្លងពីមនុស្សម្នាក់ទៅម្នាក់ទៀតតាមរយៈការប៉ះពាល់ជិតស្និទ្ធនឹងយូរពេលតែប៉ុណ្ណោះ។ បាក់តេរីនេះកំរឡងណាស់តាមការប៉ះពាល់នឹងទឹកមាត់នៅប៉ែកខាងមុខរបស់មាត់ ធ្មេញឬបច្ចុប្បន្នមាត់។

មានតែអ្នកដែលបានប៉ះពាល់ជិតស្និទ្ធនឹងអ្នកដែលគេសង្ស័យប្រាកដថាជាអ្នកកើតជំងឺមេនីងហ្គោខូកខលប៉ុណ្ណោះ នឹងត្រូវការប្រើថ្នាំអង់ទីប៊ីយោទិកពិសេសដើម្បីកំចាត់មេរោគនេះពីទីជំរៅនៃបំពង់ក។ អ្នកទាំងនោះមានរួមទាំង៖

- អ្នកប៉ះពាល់ដែលនៅក្នុងផ្ទះជាមួយ និងអ្នកដទៃដែលបានស្នាក់នៅពេលមួយយប់នៅផ្ទះនោះ នៅក្នុងពេលប្រាំពីរថ្ងៃមុនពេលដែលអ្នកជំងឺនោះធ្លាក់ខ្លួនឈឺ និង
- អ្នកប៉ះពាល់ជិតស្និទ្ធខ្លាំង ដូចជាសង្សារ ឬដៃគូរួមភេទ
- អ្នកទាំងឡាយដែលបានរួមផ្តាច់ជាមួយ នៅមណ្ឌលថែទាំកុមារ។

ដោយសារតែលោកអ្នកបានប៉ះពាល់ជិតស្និទ្ធខ្លាំងជាមួយអ្នកមានជំងឺនេះ លោកអ្នកអាចផ្ទុកបាក់តេរីមេនីងហ្គោខូកខល។ ដោយសារតែមូលហេតុនេះ លោកអ្នកគួរប្រើថ្នាំអង់ទីប៊ីយោទិកតាមកិច្ចតូចមួយ។ ថ្នាំអង់ទីប៊ីយោទិកមានគោលបំណងបំបាត់បាក់តេរីដែលលោកអ្នកអាចមាន ដើម្បីបង្ការការឆ្លងសាយភាយតទៅទៀត។ ថ្នាំអង់ទីប៊ីយោទិកមិនព្យាបាលជំងឺមេនីងហ្គោខូកខលដែលជនណាមួយកំពុងកើតមានរួចហើយនោះទេ។ នៅក្នុងពេលកំពុងប្រើថ្នាំនេះ លោកអ្នកមិនចាំបាច់ចៀសវាងការប៉ះពាល់សមាជិកគ្រួសារនិងកុមារទេ ហើយលោកអ្នកក៏មិនចាំបាច់នៅដាច់តែឯងឬមិនទៅសាលារៀនឬកន្លែងការងារនោះឡើយ។

ដោយផ្អែកលើប្រភេទនៃបាក់តេរីមេនីងហ្គោខូកខល ផ្នែកសុខភាពសាធារណៈអាចស្នើសុំឲ្យអ្នកនៅក្នុងផ្ទះជាមួយដែលប៉ះពាល់អ្នកកើតជំងឺមេនីងហ្គោខូកខល ចាក់ថ្នាំបង្ការរោគ។ ផ្នែកសុខភាពសាធារណៈនឹងជំរាបលោកអ្នក ថាតើការចាក់ថ្នាំនេះគឺជាការចាំបាច់ដែរឬទេ។

ជាការសំខាន់ក្នុងការស្វែងរកឱវាទពេទ្យជាបន្ទាន់ បើលោកអ្នកកើតមានរោគសញ្ញាណាមួយនៃជំងឺមេនីងហ្គោខូកខល (រោគសញ្ញាទាំងនេះមានរៀបរាប់នៅខាងក្រោមនេះ) ឬបើលោកអ្នកធ្លាក់ខ្លួនឈឺ។ សូមយកលិខិតនេះទៅជាមួយលោកអ្នក បើលោកអ្នកត្រូវទៅជួបវេជ្ជបណ្ឌិតលោកអ្នក ឬអគារសង្គ្រោះបន្ទាន់នៅមន្ទីរពេទ្យ។

សូមនិយាយអំពីជំងឺមេនីងហ្គោខូកខលប្រាប់អ្នកដែលជាធម្មតាលោកអ្នកចំណាយពេលច្រើននៅជាមួយ (ដូចជាគ្រួសារនិងមិត្តជិតស្និទ្ធរបស់លោកអ្នកជាដើម) ដើម្បីឲ្យអ្នកទាំងនោះដឹងផងដែរអំពីការស្វែងរកឱវាទពេទ្យ បើកើតមានរោគសញ្ញាទាំងពួង។

អ្នកទៀតដែលលោកអ្នកបានប៉ះពាល់នៅពេលថ្មីៗនេះ មិនចាំបាច់ប្រើថ្នាំអង់ទីប៊ីយោទិកទេ។

រោគសញ្ញានៃជំងឺមេនីងហ្គោខូកខលដែលត្រូវឃ្នាំមើល មានរួមទាំងការគ្រប់គ្រងផ្សេងៗនេះ៖

- ការកើតមានគ្រុនក្តៅមួយរំពេច
- ឈឺសន្ទាក់និងសាច់ដុំ
- ចង្កោរ និងក្អក
- ឈឺក្បាល
- រឹងកញ្ជឹងក
- មិនចូលចិត្តពន្លឺខ្លាំង
- អស់កម្លាំង
- កន្ទួលឈឺដូចចាក់និងមូលអាចកើតមាននៅលើស្បែកត្រង់កន្លែងណាមួយ ហើយកន្ទួលនេះអាចផ្លាស់ប្តូរយ៉ាងរហ័សទៅជាស្ពាមជាំធំ។ ជាធម្មតាពេលសង្កត់តិចៗទៅលើស្បែក កន្ទួលនេះមិនបាត់ទៅវិញឡើយ។ ជួនកាលទៅ មិនកើតមានកន្ទួលទាល់តែសោះ។
- រោគសញ្ញាដើមដំបូងទាំងឡាយអាចមានរួមទាំងការឈឺចុកក្នុងជើង បាតដៃនិងបាតជើងឡើងត្រជាក់ ព្រមទាំងស្បែកមានពណ៌ចម្រែក។

កុមារភ្លេងៗអាចមានរោគសញ្ញាទូទៅជាង ដែលអាចមានរួមទាំងការមួយម៉ៅ វិលមុខបួលំបាកភ្ញាក់ពីដំណេក យំមានសម្លេងគ្រលួចប្តូរម៉ោង ស្បែកស្លាំងនិងមានស្ពាមជាំ និងមិនព្រមញញឹមចំណីអាហារ។

ទោះជាលោកអ្នកបានចាក់ថ្នាំបង្ការរោគមេនីងហ្គោខូកខលក្តី ក៏លោកអ្នកនៅតែត្រូវប្រុងប្រយ័ត្នអំពីរោគសញ្ញាទាំងឡាយដែរ ដោយសារតែថ្នាំបង្ការរោគនេះមិនការពារទល់នឹងប្រភេទមេនីងហ្គោខូកខលទាំងអស់ឡើយ។

បណ្ណាល័យព័ត៌មានដែលមានដំណឹងបន្ថែមអំពីជំងឺមេនីងហ្គោខូកខល មាននៅតាមរូបសែ៖

www.health.nsw.gov.au/factsheets/infectious/meningococcal.html

សូមទាក់ទងផ្នែកសុខភាពសាធារណៈ (Public Health Unit) បើលោកអ្នកមានសំណួរណាមួយថែមទៀត។
បើលោកអ្នក ធ្លាក់ខ្លួនឈឺ សូមកុំទាក់ទងផ្នែកសុខភាពសាធារណៈ - សូមទៅជួបវេជ្ជបណ្ឌិតភ្លាម។

ដោយសេចក្តីគោរពស្មោះស្ម័គ្រ

Director (នាយក)
Public Health Unit (ផ្នែកសុខភាពសាធារណៈ)

ជំនាបមកដល់លោកវេជ្ជបណ្ឌិត
អ្នកនេះអាចជាអ្នកប៉ះពាល់ជិតស្និទ្ធនឹងអ្នកកើតជំងឺមេនីងហ្គោខូកខល។ បើអ្នកនេះមានជំងឺ សូមគិតពិចារណាអំពីជំងឺមេនីងហ្គោខូកខល នៅក្នុងការវិនិច្ឆ័យរកមើលរោគផ្សេងទៀតរបស់លោកវេជ្ជបណ្ឌិត ហើយរាយការណ៍ប្រាប់ផ្នែកសុខភាពសាធារណៈតាមទូរស័ព្ទជាបន្ទាន់ បើសង្ស័យអំពីជំងឺមេនីងហ្គោខូកខល។

ព័ត៌មានបន្ថែម – ផ្នែកសុខភាពសាធារណៈ: (Public Health Unit) នៅក្នុងរដ្ឋ NSW

ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានបន្ថែម សូមទាក់ទងវេជ្ជបណ្ឌិត ផ្នែកសុខភាពសាធារណៈក្នុងតំបន់ ឬមណ្ឌលសុខភាពសហគមន៍របស់លោក
អ្នក។ សូមរកមើលនៅក្រោមពាក្យ *NSW Government* នៅផ្នែកខាងមុខនៃសៀវភៅទូរស័ព្ទ White Pages ។

តំបន់ទីក្រុង	ទីតាំង	លេខទូរស័ព្ទ	តំបន់ជនបទ	ទីតាំង	លេខទូរស័ព្ទ
Northern Sydney/Central Coast	Hornsby	02 9477 9400	Greater Southern	Goulburn	02 4824 1837
	Gosford	02 4349 4845		Albury	02 6080 8900
South Eastern Sydney/Illawarra	Randwick	02 9382 8333	Greater Western	Broken Hill	08 8080 1499
	Wollongong	02 4221 6700		Dubbo	02 6841 5569
Sydney South West	Camperdown	02 9515 9420		Bathurst	02 6339 5601
Sydney West	Penrith	02 4734 2022	Hunter/New England	Newcastle	02 4924 6477
	Parramatta	02 9840 3603		Tamworth	02 6767 8630
Justice Health Service	Matraville	02 9311 2707	North Coast	Port Macquarie	02 6588 2750
NSW Department of Health	Nth Sydney	02 9391 9000		Lismore	02 6620 7500
NSW Health:		www.health.nsw.gov.au			

ព័ត៌មានសំរាប់ អ្នកប៉ះពាល់តាមកំរិតទាប (គ្មានប្រើថ្នាំអង់ទីប៊ីយោទិកទេ)

ជំងឺរាមកដល់

នៅពេលថ្មីៗនេះ លោកអ្នកបានប៉ះពាល់ជាមួយអ្នកដែលកើតជំងឺមេនីងហ្គោខូកខល។

ជំងឺមេនីងហ្គោខូកខលគឺបណ្តាលដោយបាក់តេរីមួយប្រភេទដែលគ្មានបង្កគ្រោះថ្នាក់ ហើយជាធម្មតាស្ថិតនៅក្នុងច្រមុះនិងបំពង់ករបស់មនុស្សដល់ទៅ 10%។ យ៉ាងណាមិញ នៅពេលម្តងម្កាលអ្នកផ្ទុកបាក់តេរីនេះអាចម្តងវាទៅកាន់អ្នកដទៃដែលបានប៉ះពាល់ជិតស្និទ្ធនឹងខ្លួន។ មានតែអ្នកប៉ះពាល់ជិតស្និទ្ធនឹងអ្នកផ្ទុកបាក់តេរីមួយចំនួនតូចប៉ុណ្ណោះដែលកើតជំងឺមេនីងហ្គោខូកខល។ នៅពេលអ្នកបាក់តេរីនេះហើយ អ្នកប៉ះពាល់នោះអាចត្រូវការពេលដល់ទៅដប់ថ្ងៃដើម្បីកើតជំងឺនេះ។

បាក់តេរីទាំងនេះលំបាកឆ្លងទៅកាន់អ្នកដទៃ ហើយឆ្លងពីមនុស្សម្នាក់ទៅម្នាក់ទៀតតាមរយៈការប៉ះពាល់ជិតស្និទ្ធនឹងយូរពេលតែប៉ុណ្ណោះ។ បាក់តេរីនេះកំរិតឆ្លងណាសតាមការប៉ះពាល់នឹងទឹកមាត់នៅប៉ែកខាងមុខរបស់មាត់ ធ្មេញឬបច្ចុប្បន្នមាត់។

មានតែអ្នកដែលបានប៉ះពាល់ជិតស្និទ្ធខ្លាំងណាស់នឹងអ្នកដែលគេសង្ស័យប្រញាក់ថា កើតជំងឺមេនីងហ្គោខូកខលប៉ុណ្ណោះ និងត្រូវការប្រើថ្នាំអង់ទីប៊ីយោទិកពិសេសដើម្បីកំចាត់មេរោគនេះពីទីជំងឺនៃបំពង់ក។ អ្នកទាំងនោះមានរួមទាំងអ្នកប៉ះពាល់ដែលនៅក្នុងផ្ទះជាមួយអ្នកដែលបានស្នាក់នៅពេលមួយយប់នៅផ្ទះនោះ នៅក្នុងពេលប្រាំពីរថ្ងៃមុនពេលអ្នកជំងឺនោះធ្លាក់ខ្លួនឈឺ និងអ្នកប៉ះពាល់ជិតស្និទ្ធខ្លាំង ដូចជាសង្សារឬដៃគូរួមភេទ និងអ្នកទាំងឡាយដែលបាននៅក្នុងថ្នាក់ជាមួយ នៅមណ្ឌលថែទាំកុមារ។

ដោយសារតែលោកអ្នកមិនបានប៉ះពាល់ជិតស្និទ្ធខ្លាំងជាមួយអ្នកមានជំងឺនេះ លោកអ្នកមិនចាំបាច់ប្រើថ្នាំអង់ទីប៊ីយោទិកណាមួយឬចៀសវាងការប៉ះពាល់សមាជិកគ្រួសារឬកុមារទេ ហើយលោកអ្នកក៏មិនចាំបាច់ដាច់តែឯងឬមិនទៅសាលារៀនឬកន្លែងការងារនោះទេឡើយ។

ទោះជាគ្រោះថ្នាក់ក្នុងការកើតជំងឺនេះមានកំរិតទាបណាស់ក្តី ក៏ជាការសំខាន់ក្នុងការស្វែងរកឱវាទពេទ្យជាបន្ទាន់ បើលោកអ្នកកើតមានរោគសញ្ញាណាមួយនៃជំងឺមេនីងហ្គោខូកខល (រោគសញ្ញាទាំងនេះមានរៀបរាប់នៅខាងក្រោមនេះ) ឬបើលោកអ្នកធ្លាក់ខ្លួនឈឺ។ សូមយកលិខិតនេះទៅជាមួយលោកអ្នក បើលោកអ្នកត្រូវទៅជួបវេជ្ជបណ្ឌិតលោកអ្នក ឬអគារសង្គ្រោះបន្ទាន់នៅមន្ទីរពេទ្យ។

សូមនិយាយអំពីជំងឺមេនីងហ្គោខូកខលប្រាប់អ្នកដែលជាធម្មតាលោកអ្នកចំណាយពេលច្រើននៅជាមួយ (ដូចជាគ្រួសារនិងមិត្តជិតស្និទ្ធរបស់លោកអ្នកជាដើម) ដើម្បីឲ្យអ្នកទាំងនោះដឹងផងដែរអំពីការស្វែងរកឱវាទពេទ្យ បើកើតមានរោគសញ្ញាទាំងពួង។

រោគសញ្ញានៃជំងឺមេនីងហ្គោខូកខលដែលត្រូវឃ្នាំមើល មានរួមទាំងការគួបផ្សំនៃ៖

- ការកើតមានគ្រុនក្តៅមួយរំពេច
- ឈឺសន្លាក់និងសាច់ដុំ
- ចង្កោរ និងក្អក
- ឈឺក្បាល
- រីងកញ្ជឹង
- មិនចូលចិត្តពន្លឺខ្លាំង
- អស់កម្លាំង

- កន្លែងលើដួងចាក់នឹងមូលអាចកើតមាននៅលើស្បែកត្រង់កន្លែងណាមួយ ហើយកន្លែងនេះអាចផ្លាស់ប្តូរយ៉ាងរហ័សទៅជាស្នាមជាំធំ។ ជាធម្មតាពេលសង្កត់តិចៗទៅលើស្បែក កន្លែងនេះមិនបាត់ទៅវិញឡើយ។ ជួនកាលទៅ មិនកើតមានកន្លែងទាល់តែសោះ។
- រោគសញ្ញាដើមដំបូងទាំងឡាយអាចមានរួមទាំងការឈឺចុកក្នុងជើង បាតដៃនិងបាតជើងឡើងត្រជាក់ ព្រមទាំងស្បែកមានពណ៌ចម្រុក។

កុមារភ្លេងៗអាចមានរោគសញ្ញាទូទៅជាងខាងលើ ដែលអាចមានរួមទាំងការមួយម៉ៅ វិលមុខបួលបាក់ភ្នែកពីដំណែក យំមានសម្លេងគ្រលួចប្លែងផ្លូវ ស្បែកស្លាំងនិងមានស្នាមជាំ និងមិនព្រមញាប់ចំណីអាហារ។

ទោះជាលោកអ្នកបានចាក់ថ្នាំបង្ការរោគមេនីងហ្គេន្តេរីក៏ លោកអ្នកនៅតែត្រូវឃ្នាំមើលរោគសញ្ញាទាំងឡាយដែរ ដោយសារតែថ្នាំបង្ការរោគនេះមិនការពារទល់នឹងប្រភេទមេនីងហ្គេន្តេរីទាំងអស់ឡើយ។

ប័ណ្ណព័ត៌មានដែលមានជំនួយបន្ថែមអំពីជំងឺមេនីងហ្គេន្តេរី មាននៅតាមរូបសែ៖
www.health.nsw.gov.au/factsheets/infectious/meningococcal.html

សូមទាក់ទងផ្នែកសុខភាពសាធារណៈ (Public Health Unit) បើលោកអ្នកមានសំណួរណាមួយថែមទៀត។
 បើលោកអ្នក ធ្លាក់ខ្លួនឈឺ សូមកុំទាក់ទងផ្នែកសុខភាពសាធារណៈ - សូមទៅជួបវេជ្ជបណ្ឌិតភ្លាម។

ដោយសេចក្តីគោរពស្មោះស្ម័គ្រ

Director (ឆាយក)
 Public Health Unit (ផ្នែកសុខភាពសាធារណៈ)

ជំរាបមកដល់លោកវេជ្ជបណ្ឌិត
 អ្នកនេះអាចជាអ្នកប៉ះពាល់ជិតស្និទ្ធនឹងអ្នកកើតជំងឺមេនីងហ្គេន្តេរី។ បើអ្នកនេះមានជំងឺ សូមគិតពិចារណាអំពីជំងឺមេនីងហ្គេន្តេរី ខ្លួនខ្លួន នៅក្នុងការវិនិច្ឆ័យរកមើលរោគផ្សេងទៀតរបស់លោកវេជ្ជបណ្ឌិត ហើយរាយការណ៍ប្រាប់ផ្នែកសុខភាពសាធារណៈតាមទូរស័ព្ទជាបន្ទាន់ បើសង្ស័យអំពីជំងឺមេនីងហ្គេន្តេរី។

ព័ត៌មានបន្ថែម – ផ្នែកសុខភាពសាធារណៈ (Public Health Unit) នៅក្នុងរដ្ឋ NSW

ដើម្បីទទួលបានព័ត៌មានបន្ថែម សូមទាក់ទងវេជ្ជបណ្ឌិត ផ្នែកសុខភាពសាធារណៈក្នុងតំបន់ ឬមណ្ឌលសុខភាពសហគមន៍របស់លោក
អ្នក។ សូមរកមើលនៅក្រោមពាក្យ *NSW Government* នៅផ្នែកខាងមុខនៃសៀវភៅទូរស័ព្ទ White Pages ។

តំបន់ទីក្រុង	ទីតាំង	លេខទូរស័ព្ទ	តំបន់ជនបទ	ទីតាំង	លេខទូរស័ព្ទ
Northern Sydney/Central Coast	Hornsby	02 9477 9400	Greater Southern	Goulburn	02 4824 1837
	Gosford	02 4349 4845		Albury	02 6080 8900
South Eastern Sydney/Illawarra	Randwick	02 9382 8333	Greater Western	Broken Hill	08 8080 1499
	Wollongong	02 4221 6700		Dubbo	02 6841 5569
Sydney South West	Camperdown	02 9515 9420		Bathurst	02 6339 5601
Sydney West	Penrith	02 4734 2022	Hunter/New England	Newcastle	02 4924 6477
	Parramatta	02 9840 3603		Tamworth	02 6767 8630
Justice Health Service	Matraville	02 9311 2707	North Coast	Port Macquarie	02 6588 2750
NSW Department of Health	Nth Sydney	02 9391 9000		Lismore	02 6620 7500
NSW Health: www.health.nsw.gov.au					